



REVISTA LITERAL



# LITERAL LA REVISTA

## STEP 1:

Visit [www.revistaliteral.com](http://www.revistaliteral.com)

## STEP 2:

Click "SUSCRIBIRSE" to sign subscribe via email

## STEP 3:

Wait for the first issue to arrive in your inbox OR....

## STEP 4:

Submit an original story, a book review, or a Spanish Teacher of the Month nomination!

Submissions for the Nov 1, 2017 issue are due October 20 and can be submitted here:

<http://tinyurl.com/literalnovember1>

Have you ever written something in class that you thought was **AWESOME**? Has your class ever come up with the best and most **HILARIOUS** story ever? Now, you can share it with the world!

**LITERAL is a new, monthly publication for Spanish students.** Each month, students can submit short stories that they have written on their own or in class, reviews of books that they have read and enjoyed, or nominate their teacher for Spanish Teacher of the Month—all in Spanish, of course! Additional features will be added as the publication develops.

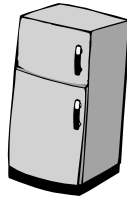
**LITERAL is an authentic learner publication.** The content is created by language learners, for language learners.

**LITERAL is easy to understand.** The target *Literal* reader is in Spanish 1 or 2. The publisher (The Comprehensible Classroom) will edit all submissions in order to maximize the comprehensibility of the content.

**LITERAL is free.** All content carries a CC-BY-SA-NC 3.0 license, allowing the content to be shared and modified freely with attribution and with the same license. The content may never be sold.

**LITERAL is not intended for classroom use.** Readers are encouraged to subscribe on their own and read because they want to, outside of class!





™ Señor Woolly

(se) abre - (it) opens  
 agarra - grabs  
 busca - looks for  
 búscalo - look for it  
 cocina - kitchen  
 corre - runs  
 de repente - suddenly  
 encuentra - finds  
 feliz - happy  
 grita - yells  
 habla - speaks/talks  
 hay - there is  
 ladrón - thief/robber  
 le da - gives to her  
 le gusta - likes  
 (lo) lleva - brings (him)  
 llevas - you're wearing  
 muchacha - girl  
 muere - dies  
 noche - night  
 querida - dear  
 pero - but  
 pregunta - asks  
 puerta - door  
 (no) puede - can('t)  
 sabes - you know  
 sale - leaves, comes out  
 (no) sé - I (don't) know  
 tengo - I have  
 tiene - has  
 tonto - silly/dumb  
 va - goes  
 ven - go! (command)

# MARTINA Y SU REFRI ESPECIAL

Por: La clase de Profe Vecchitto

Hay una muchacha que se llama Martina. Martina tiene un refrigerador que habla español. A Martina le gusta su refri mucho. Es especial porque le da ideas para sus actividades y materiales de español.

Un día, ¡hay un problema terrible! Martina no puede encontrar su refri. ¡Oh no! Ella pregunta a su hermano tonto, Benjamín, “¿Tú sabes dónde está mi refri?” Benjamín responde, “No, no sé, búscalo en el refri.” ¡Benjamín es muy tonto!

Martina va a la cocina y busca su refri pero no la encuentra. Pero, sí encuentra una nota misteriosa que dice:

“Querida Martina: Yo tengo tu refri. Ven a McDonalds a las once y media de la noche con las botas de Benjamin. Ven sola o la refri muere. Muuuhahahahaha. Atentamente, El Ladrón.”

Martina va y habla con su hermano muy tonto y le pregunta, “¿tú sabes dónde están tus botas?” Benjamin responde, “No, no sé.” Martina grita, “¡Tú llevas tus botas, imbécil!” Benjamin dice, “Meh, ok.” De repente, Martina agarra a Benjamin y lo lleva a McDonalds.

Martina y Benjamin van a McDonalds. ¡Martina ve su refri especial! Martina quiere su refri. De repente, la puerta del refri se abre y ¡Billy la Bufanda sale del refri! Billy dice, “Ah, ¡qué bueno, las botas de Benjamin!” Entonces, Billy agarra a Benjamin y lo lleva en la otra dirección. Martina agarra su refri y corre a su casa. Está feliz. EL FIN.





# MARIO VA A ARGENTINA

Por: Jennifer Sloan

Había un chico de California que se llamaba Mario. Mario tenía familia en Argentina. Quería visitar a su familia para las vacaciones. Mario fue a Argentina pero no vio a su familia. Mario fue a la casa de su abuelo pero su abuelo no estaba en casa. Solo había un póster que decía, “Mario, yo fui a California.” Mario consideró el póster: “¿En serio?” Mario estaba súper enojado. Mario fue a California y buscó a su abuelo. Lo buscó en Hollywood y lo encontró con Kim Kardashian. Mario consideró la situación: “¿En serio, abuelo?” El abuelo de Mario respondió, “En serio, Mario. Kim es fantástica y ¡ella dice que yo soy fantástico también!”

abuelo - grandfather  
buscó - looked for  
decía - it said  
dice - says  
encontró - found  
enojado - angry  
fui a - I went to  
fue a - went to  
había - there was  
quería - wanted  
se llamaba - named  
soy - I am  
tenía - had  
vio - saw

